

DATOS SOBRE

Información sobre el cumplimiento del reglamento para las flotas grandes con remolques de 53 pies de largo

Reglamento de reducción de emisión de gases de escape que provocan el efecto invernadero para vehículos de servicio pesado

El Consejo de Recursos Atmosféricos (The California Air Resources Board) (ARB, por sus siglas en inglés) ha aprobado un reglamento nuevo para reducir significativamente los gases de escape que provocan el efecto invernadero producidos por ciertos camiones de servicio pesado y remolques. El reglamento exige el uso de equipo aerodinámico verificado por SmartWay del Organismo de Protección del Medio ambiente de los Estados Unidos (EPA, por sus siglas en inglés) y neumáticos de baja resistencia a la rodadura (LRR, por sus siglas en inglés). El reglamento también proporciona exenciones y fechas de cumplimiento extendidas para ciertos remolques refrigerados, además de opciones para cumplir con la norma en fases y créditos por el cumplimiento temprano.

¿A quién afecta el reglamento?

Este reglamento es aplicable a todos los remolques tipo caja de 53 pies o más de largo. Esto incluye a los remolques de contenedor seco, los remolques refrigerados que se utilizan en California y los camiones de servicio pesado que los remolcan.

¿Qué es una flota grande de acuerdo al reglamento?

Una flota grande es cualquier flota que usa 21 o más remolques dentro de California. Las flotas con 20 o menos remolques se consideran flotas pequeñas.

¿Qué les exige a las flotas el reglamento, y cuándo entrarán en vigencia los requisitos?

Este reglamento afecta a los remolques de 53 pies o más de largo, incluyendo los remolques de contenedor seco y los refrigerados, y los camiones de servicio pesado que los remolcan por las rutas y los caminos de California. Todos los vehículos, sin importar el lugar de matriculación, deben cumplir con el reglamento cuando transitan por las rutas y caminos de California. Los propietarios de los camiones en cuestión deben ya sea comprar un vehículo nuevo certificado pro SmartWay o modernizar los camiones existentes con neumáticos de baja resistencia a la rodadura. Los propietarios de los remolques en cuestión deben comprar un remolque nuevo certificado por SmartWay o modernizar los remolques existentes con equipo aerodinámico verificado por SmartWay y neumáticos de baja resistencia a la rodadura. Abajo se indican el equipo exigido y las fechas de vencimiento para cumplir con las normas que afectan a los camiones y remolques.

Requisitos para camiones

Camiones afectados*	Requisitos	Fecha de vencimiento
Camiones de servicio pesado (HD) con cabina para dormir modelo 2011 o posterior	Certificados por SmartWay	1 de enero, 2010
Camiones de servicio pesado (HD) con cabina de uso diario modelo 2011 o posterior	Sólo neumáticos LRR	1 de enero, 2010
Todos los camiones de servicio pesado (HD) modelo 2010 o anterior (incluyendo los que tienen cabina para dormir y cabina de uso diario)	Sólo neumáticos LRR	1 de enero, 2012

* Que remolcan remolques tipo contenedor de 53 pies de largo o más en California MY - Modelo año HD - servicio pesado LRR - de baja resistencia a la rodadura

Requisitos para remolques

Remolques afectados*	Requisitos	Fecha de vencimiento
Remolques de contenedor seco modelo (MY) 2011 y posteriores	Certificados por SmartWay o modernizados con neumáticos LRR + tecnologías aerodinámicas que ahorran un 5% de combustible	1 de enero, 2010
Remolques refrigerados modelo (MY) 2011 y posteriores	Certificados por SmartWay o modernizados con neumáticos LRR + tecnologías aerodinámicas que ahorran un 4% de combustible	1 de enero, 2010
Remolques tipo contenedor modelo (MY) 2010 o anteriores	Los mismos requisitos que los remolques de contenedor seco y refrigerados, según corresponda	1 de enero, 2013
Remolques refrigerados modelo (MY) 2003-2004	Certificados por SmartWay o modernizados con neumáticos LRR + tecnologías aerodinámicas que ahorran un 4% de combustible	1 de enero, 2018
Remolques refrigerados modelo (MY) 2005-2006	Certificados por SmartWay o modernizados con neumáticos LRR + tecnologías aerodinámicas que ahorran un 4% de combustible	1 de enero, 2019
Remolques refrigerados modelo (MY) 2007-2008	Certificados por SmartWay o modernizados con neumáticos LRR + tecnologías aerodinámicas que ahorran un 4% de combustible	1 de enero, 2020

* De aplicación a los remolques tipo contenedor de 53 pies o más de largo en California MY - Modelo año LRR - Baja resistencia a la rodadura TRU - Unidades refrigeradas de transporte

Se puede obtener información detallada sobre tecnologías verificadas por SmartWay en el sitio electrónico del EPA de los EE.UU. en:

www.epa.gov/smartway/transport/what-smartway/verified-technologies.htm.

¿Existen oportunidades de cumplimiento especiales para las flotas grandes?

Las flotas grandes pueden aprovechar las oportunidades de cumplimiento especial disponibles para sus remolques de modelos anteriores al año 2011. Aunque todos los remolques modelo 2011 y posteriores deben cumplir con el reglamento antes del 1 de enero, 2010, las flotas grandes pueden elegir usar un sistema de cumplimiento en fases para sus remolques modelo 2010 y anteriores, usando las fechas indicadas en la tabla que aparece abajo, incluyendo una prórroga de un año por cumplimiento temprano. De otro modo, pueden elegir cumplir con las fechas de vencimiento indicadas anteriormente. El calendario de cumplimiento para flotas grandes que se incluye a continuación, muestra el porcentaje total de remolques de la flota grande que debe cumplir los requisitos antes de cada una de las fechas de vencimiento indicadas. Para poder aprovechar esta opción de cumplimiento, las flotas grandes deben presentar un plan de cumplimiento para flotas grandes antes del 1 de julio, 2010.

Plan de cumplimiento para flotas grandes*

Deben cumplir antes del 1 de enero de	2011	2012	2013	2014	2015	2016
% de la flota que debe cumplir la norma	5%	15%	30%	50%	75%	100%

* De aplicación a los remolques tipo contenedor modelo 2010 y anteriores que viajan dentro de California.

¿Cómo aprovecho la opción de cumplimiento temprano?

Por cada remolque que cumpla con el reglamento antes de 2010, las flotas autorizadas podrán atrasar la modernización o el retiro de 1.5 remolques hasta el 1 de enero, 2017, hasta un máximo del 30% de su flota de remolques. Para aprovechar esta opción, las flotas grandes deben presentar un informe de opción de cumplimiento temprano como parte del plan de cumplimiento para flotas grandes antes del 1 de julio, 2010.

¿Qué debe incluirse en el plan de cumplimiento para flotas grandes?

El plan para flotas grandes debe incluir lo siguiente: una declaración de intención, una lista de los remolques en la flota, el número de la base de la flota grande y una lista de bases, una lista de cumplimiento anual para todos los remolques afectados que se utilizarán dentro de California para

los años 2010 a 2016 y el informe de la opción de cumplimiento temprano, si corresponde. La lista de remolques de la flota identifica todos los remolques que forman parte de la flota. La lista de bases de la flota identifica todos los remolques afectados que se utilizarán dentro de California. El número de cumplimiento anual y la lista de compromiso deben identificar qué remolques se pondrán al día de acuerdo al reglamento para cada uno de los años de cumplimiento por fases, de acuerdo a los requisitos de porcentaje que se identifican en la tabla anterior. El informe de opción de cumplimiento temprano identifica qué remolques cumplieron con el reglamento antes de 2010 y que serán actualizados de acuerdo al reglamento antes del 1 de enero de 2017.

¿Dónde y cuándo debo presentar el plan de cumplimiento para flotas grandes?

Los planes deben presentarse antes de las fechas de vencimiento indicadas ya sea por vía electrónica en nuestro sitio electrónico: www.arb.ca.gov/cc/hdghg/hdghg.htm, o por correo a:

Air Resources Board
(El Consejo de Recursos Atmosféricos)
Atención ORHDD Section 9480
Telstar Avenue, Suite 4,
El Monte, California 91731

Las flotas grandes deben presentar el plan antes del 1 de julio de 2010. También pueden presentar un plan enmendado antes del 1 de julio de 2013.

¿Habrá fondos de incentivo disponibles para ayudar a las flotas grandes?

Es posible que las flotas tengan derecho a recibir financiación a través de los siguientes programas:

Programa de préstamos de calidad del aire de ARB para vehículos de servicio pesado en:
www.arb.ca.gov/ba/loan/on-road/on-road.htm

Centro de financiación SmartWay en: www.smartwayfinancecenter.com

Centro de financiación de diesel limpio de SmartWay en:
www.epa.gov/smartway/transport/what-smartway/financing-clean-diesel-info.htm

Para obtener más información

Por favor comuníquese con la línea telefónica especial de ARB llamando al (866)6DIESEL (634-3735) o visite nuestro sitio electrónico en www.arb.ca.gov/cc/hdghg/hdghg.htm.

Para obtener este documento en un formato alternativo o otro lenguaje, por favor contacta al telefónico de asistencia de ARB al (800) 242-4450 or at helpline@arb.ca.gov. TTY/TDD/Usuarios que hablan pueden marcar el 711 para el Servicio de Retransmisión de Mensajes de California.